

الباب الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

الأعمال الأدبية هي أعمال فنية في شكل كتابة. يتم نسج القصص على أساس نتائج الإبداع أو الخيال الذي كتبه المؤلف وأدركه بنجاح.

الأعمال الأدبية لا تأتي فقط من تأثيرات الإبداع أو الخيال. ومع ذلك، فهي أيضًا انعكاس وتأثير للحياة الواقعية في بيئة المؤلف، مثل نتائج تجارب المؤلف وأفكاره والتسجيلات الثقافية للأشياء التي تحدث في نفسه وفي المجتمع. وهكذا، فإن الأعمال الأدبية هي مزيج من الخيال والحقيقة.

إن أكثر ما يصب المؤلف في أعماله الأدبية أفكاره وآرائه في القصة هو لدعوة القارئ و لرؤية تجارب الحياة والشعور بها والعيش فيها كما يراها المؤلف من خلال عمله. من خلال الأعمال الأدبية، يمكن للمؤلف التعبير عن الوضع الذي يعيشه المجتمع المحيط بالمؤلف. لذلك، يعمل الأدب كرد فعل أو استجابة أو نقد أو وصف لمشكلة معينة.¹

من خلال تركيبه بشكل جميل من قبل المؤلف، يمكن للعمل الأدبي كعمل فني أن يوفر شيئًا ممتعًا وترفيهيًا وفي طبيعته المتنوعة والمفيدة. بالإضافة إلى ذلك إعطاء الدروس والتعليم

¹ Vikhi Dwi Purnomo, "Pandangan Shahad Al-Rawi Dalam Novel Sa'ah Baghdad Analisis Teori Strukturalisme Genetik," 2020.

والتعميق الأخلاقي بحيث يمكن أن تجعل القراء لديهم تجارب داخلية مختلفة لأن الأعمال

الأدبية هي التجربة الداخلية للمبدع فيما يتعلق بحياة المجتمع في وقت محدد ووضع ثقافي.²

من إحدى الأعمال الأدبية المعقدة التي تصف مشاكل وأفكار المؤلف المختلفة هي الرواية.

الرواية هي حبكة طويلة بشكل معقول، تملأ كتابًا واحدًا أو أكثر، والتي تتناول حياة الإنسان

الخيالية وتحكي الجانب الكامل من مشاكل حياة الشخص أو عدة شخصيات.

تحتوي الرواية كعمل خيالي على صورة للحياة كما تخاطبها وتختبرها الشخصيات والقصص

من خلال رؤية المؤلف للحياة على القارئ. تصف الأعمال الأدبية في الروايات ظاهرة كاملة في

المجتمع، وإن كانت الأعمال الأدبية شكلاً من أشكال خبرة المؤلف التي تجمع بين الذكاء الفكري

والإيمان مصحوبًا بتجول خياله.³

تتكون الرواية من عنصرين، هما العناصر الداخلية والعناصر الخارجية. العنصر الداخلي

هو العنصر الذي يجعل العمل الأدبي نفسه. وفي الوقت نفسه، تكون العناصر الخارجية خارج

العمل ولكنها تؤثر بشكل غير مباشر على العمل الأدبي أو النظام العضوي. سيساعد فهم

الميزات غير ذات الصلة في فهم معنى الأعمال الأدبية.⁴

² Ibid., hal. 2

³ Darum Effendi and Hetilaniar, "Pandangan Pengarang Dalam Novel Bulan Terbelah Di Langit Amerika Karya Hanum Salsabiela Rais Dan Rangga Almahendra Serta Implikasinya Dalam Pengajaran Sastra," *Diksa : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia* 5, no. 2 (2019): 62–76.

⁴ Ibid., hal. 63

البنوية الوراثة هي نهج لفحص الأعمال الأدبية على أساس البنية في العمل المرتبط بالخلفيات الاجتماعية والثقافية والتاريخية التي تمثل رؤية المؤلف لل موضوع جماعي. تؤكد البنوية الوراثة أيضًا أن الأدب يعكس المجتمع عند نشر الرواية.

البنوية الوراثة هي نهج يركز على العلاقة والتكامل بين بنية النص وتصميم السياق. رؤية الهي أحد الجوانب المركزية للبنوية الوراثة.⁵

في جوهرها، تهدف البنوية الوراثة إلى إيجاد وجهة رؤية المؤلف في الأعمال الأدبية. وُلد هذا النهج بسبب عدم الرضا عن الدراسات البنوية المعادية للتاريخ وركز فقط على العناصر الداخلية، لذلك من الضروري فحص الإعداد التاريخي عند إنشاء الأعمال الأدبية. لذلك، في البنوية الوراثة، تشتمل السمات المدروسة على العناصر الداخلية والخارجية للأعمال الأدبية.⁶

تعتبر الرؤية الية مشكلة مركزية في البنوية الوراثة. إن الرؤية الية هي التي تدفع الموضوع إلى التأليف. يعتبر تحديد وجهة رؤية ال أيضًا أحد خصائص نجاح العمل.

يمكن استكشاف وجهة رؤية ال من خلال وعي المجموعة المعنية من خلال تضمين مؤشرات أنظمة المعتقدات والتاريخ الفكري والتاريخ الثقافي العام بحيث يمكن لوجهة الرؤية الية أن تظهر اتجاهات جماعية معينة.⁷

⁵ Umi Kalsum, "Pandangan Pengarang Dalam Novel Karya Junaedi Setiyono," *Tarbiyatuna* 1, no. 8.5.2017 (2017): 71–84.

⁶ Annisa Lastari, "Pandangan Pengarang Dalam Kumpulan Puisi Blues Untuk Bonnie Karya Rendra (Kajian Strukturalisme Genetik)," *journal.unj.ac.id* 1, no. 1 (2017), accessed January 29, 2022, <http://journal.unj.ac.id/unj/index.php/aksis/article/perspective/3280>.

⁷ Ibid.

يمثل العمل الأدبي كهيكل ذي مغزى وجهة رؤية المؤلف لل كعضو في المجتمع. ومن ثم اثنتجت الباحثة أن البنيوية الوراثة هي بحث أكاديمي يربط الشكل الأدبي ببنية المجتمع من خلال الرؤية الية أو الأيديولوجية التي عبر عنها المؤلف في عمله.⁸

رواية "خان الخليلي" لنجيب محفوظ مثيرة للدراسة لأن المؤلف بخياله ومهاراته الكتابية قادر على الدخول في عقول شخصياته. إنه يعرض قصة صادقة عن حياة شعبيها، وهو جهد حاسم له مغزى كبير للحياة في هذا اليوم وهذا العصر.

وراء المشكلات التي تواجه الشخصيات في الرواية، يريد المؤلف التعبير عن تطلعاته تجاه الواقع الاجتماعي الذي يحدث. يمكن اعتبار كل شخص يواجهه الشخصية فيما يتعلق بالشخصيات الأخرى وبيئته كعلاقة تشكل مجمل المعنى.

هناك البحوث العديدة الذي بحث استخدم رواية "خان الخليلي" لنجيب محفوظ، وتحديداً منها:

١- ليلية زهرة يوليا عزيزة (٢٠١٧) عن الموضوع الاجتماعي في رواية "خان الخليلي" لنجيب محفوظ (بحث علم الاجتماع الأدبي). يثير هذا البحث مشكلة الصراع والتأثير الاجتماعي الواردة في الرواية.

٢- دورتون نفيسة (٢٠١٦) عن الموضوع النفسية للشخصية الرئيسية في رواية "خان الخليلي" لنجيب محفوظ (تحليل نفسي لأبراهام ماسلو). يثير هذا البحث مشكلة الحالة

⁸ Ibid.

النفسية للشخصية الرئيسية والاحتياجات الاجتماعية الواردة في الرواية كما يتضح من رؤية أبراهام ماسلو للتسلسل الهرمي الأساسي الخمسة للاحتياجات.

٣- نور حميدة (٢٠١٩) عن الموضوع تحليل استراتيجية ترجمة المحتوى الثقافي العربي في رواية خان الخليلي لنجيب محفوظ. يكشف هذا البحث عن كيفية الانتباه إلى الأساليب والتقنيات واستراتيجيات الإجراءات الجيدة والصحيحة في الترجمة.

ومن بسباب اختيار الباحثة أن "رؤية المؤلف في الرواية "خان الخليلي" لنجيب محفوظ (البحث في البنية الوراثة) يعني لأن هذه الرواية فيها جزء يتكلم عن رؤية المؤلف عن المجتمع. وتعني الباحثة معرفة أن الرؤية الية لمجموعة معينة معرفة ميول المجتمع والنظام الأيديولوجي الذي يقوم عليه السلوك الاجتماعي اليومي.

إضافة إلى أن الرواية تندرج في فئة الرواية الواقعية اجتماعيا من فئة الروايات الأخرى لنجيب محفوظ. وذلك وفقاً لمنهج البحث المستخدم، ألا وهو البنيوية الوراثة، وهي فرع من فروع أبحاث علم الاجتماع الأدبي.

تبدأ الباحثة عملية القراءة من خلال البنيوية الوراثة من البحث عن البنية الداخلية للعمل الأدبي ثم تربطها بالبنية الخارجية للعمل الأدبي. الهيكل الخارجي للعمل الأدبي المعني هو المؤلف والطبقة الاجتماعية والبيئة والجوانب الأيديولوجية خارج العمل الأدبي.

إن أهمية هذا الهيكل الخارجي هي أنه لا يمكن فصل العمل الأدبي عن أيديولوجية المؤلف.

أو بمعنى آخر، هناك دائماً رسائل أيديولوجية من المؤلف إلى القارئ.⁹

إن ميزة نظرية البنيوية الوراثة مقارنة بالنظريات الأخرى في دراسة الأعمال الأدبية هي أن

هذه النظرية متسقة في إعطاء الأولوية لأهمية الجوانب الهيكلية للأعمال الأدبية.

إن أهمية جانب هيكل الأعمال الأدبية الداخلية والخارجية تعتبر بنفس القدر من أهمية

فهم الأعمال الأدبية.

إذا حدثنا عن فهم الرواية إجمالاً، فإن نظرية البنيوية الوراثة، التي تقدم مفهوم الرؤية

الآلية، هي النظرية الصحيحة لاستخدامها لأن البنيوية الوراثة ترى إلى الأعمال الأدبية على أنها

ظاهرة ثقافية بحيث يكون تناسق الهياكل العقلية والتركيبات التخيلية يمكن أن تكون الهياكل

الخيالية مفيدة للعديد من الأشياء مثل الأدب والمجتمع وتزيد من فهم العلوم الإنسانية بشكل

عام.¹⁰

بالإضافة إلى ذلك، تمت هذه النظرية تمن من خلال المناهج والنظريات والمفاهيم والأساليب

والتقنيات التي تتوافق مع قواعد البحث العلمي.¹¹

يحتاج الناس إلى الدراسات الأدبية التي تستخدم الإجراءات العلمية لحل المشكلات الأدبية

المختلفة التي يواجهها الباحثون الأدبيون.

⁹ Vikhi Dwi Purnomo, Op.Cit., hal. 3

¹⁰ Dian Annisa Nur Ridha, "PANDANGAN DALAM NOVEL NORUWEI NO MORI KARYA MURAKAMI HARUKI: ANALISIS STRUKTURALISME GENETIK LUCIEN GOLDMANN," *Jurnal Bahasa, Sastra, dan Budaya Jepang* (2021): 2013–2015.

¹¹ Ibid.

إن البحث في الأعمال الأدبية مهم للغاية لأنه اكتشاف علاقة الأعمال الأدبية بالواقع الموجود في المجتمع. تعكس القيم الموجودة في الأعمال الأدبية بشكل أساسي الواقع الاجتماعي ولها تأثير على المجتمع. لذلك، يمكن استخدام الأعمال الأدبية كوسيلة لاكتشاف الواقع الاجتماعي الذي تتم معالجته بشكل جيد من قبل المؤلف.

يجب إجراء البحث حتى يمكن لنتائج البحث توفير الراحة في فهم جميع الجوانب الموجودة في العمل الأدبي نفسه، سواء المعاني الصريحة أو الضمنية لمجتمع القراء.

لا تقتصر مهمة البحث الأدبي بالطبع على تفسير المعنى والرموز في النصوص الأدبية فحسب، بل يجب أن تكون أيضًا قادرة على المساعدة في تسهيل مجتمع القراءة في فهم الأدب، وتقديم تقييم لجودة الإبداع الأدبي، والمساهمة في أفكار. نمو الأدب وتطوره، ويمكن أن يساعد أيضًا في توفير المواد المادية في إعداد النظريات الأدبية.¹²

من المتوقع أن يكون هذا البحث قادرًا على تقديم فهم أكثر عمقًا وتماسكًا لأعمال نجيب محفوظ، وخاصة رواية خان الخليلي، ومن المتوقع أن يكون قادرًا على إضافة نظرة ثاقبة ومعرفة حول الدراسات الأدبية، وخاصة حول نظرية البنيوية الوراثة في الأعمال الأدبية. ويمكن هناك أن يساعد في الاجرون البحث المماثل في المستقبل.

¹² Muhammad Yusi Kamhar, "Pandangan Pengarang Dalam Novel La Grande Borne Karya NH. Dini," *KEMBARA: Jurnal Keilmuan Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya* 3, no. April (2017): 64–78.

ب- تركيز البحث وفرعية

يركز البحث على رؤية ال في رواية خان الخليلي لنجيب محفوظ. وأما فرعية تركيزة في هادا

البحث هي:

١- رؤية المؤلف على السياسة

٢- رؤية المؤلف على الحياة الاجتماعية والثقافية

٣- رؤية المؤلف على الدين

٤- رؤية المؤلف على الاقتصاد

٥- بنية النص في رواية خان الخليلي لنجيب محفوظ

ج- تنظيم المشكلة وأسئلة البحث

١- كيف انعكاس رؤية المؤلف لل في رواية خان الخليلي لنجيب محفوظ؟

٢- كيف هي بنية النص في رواية خان الخليلي لنجيب محفوظ؟

د- أهداف البحث

١- ليكشف وجهة رؤية المؤلف إلى ال التي انعكست في رواية خان الخليلي لنجيب محفوظ.

٢- ليكشف بنية النص في رواية خان الخليلي لنجيب محفوظ.

هـ- فوائد البحث

١- الفوائد النظرية

١،١- زيادة وتوسيع نطاق المعرفة فيما يتعلق بالدراسات الأدبية العربية، وخاصة في

نظرية البنيوية الوراثة في الأعمال الأدبية الجديدة.

١،٢- قدم دراسة لوجهة نظر المؤلف لل من خلال عمله بحيث يمكن أن توفر

مدخلات مفيدة للقراء للتغلب على المشكلات المختلفة التي تحدث غالبًا في الشخص

وكذلك المشكلات التي تنشأ في المجتمع.

١،٣- المساهمة في تطوير البحث الأدبي بشكل خاص ، والعلوم بشكل عام.

٢- الفوائد التطبيقية / العلمية

٢،١- مساعدة القراء على فهم رواية خان الخليلي من رؤية المؤلف.

٢،٢- وسيلة لتقدير المصنفات الأدبية وخاصة الأدب العربي.

٢،٣- من المتوقع أن تكون نتائج هذا البحث مادة تعليمية لتعلم الأدب، وخاصة

الأدبية العربية.

